

УДК 002.2(=161.1):027.7(438)  
ББК 76.103(=411.2)+78.34(4Пол)  
DOI 10.20913/1815-3186-2020-1-65-72

## ФОРМИРОВАНИЕ КОЛЛЕКЦИИ РУССКОЙ КНИГИ В БИБЛИОТЕКЕ ВАРШАВСКОГО УЧЕБНОГО ОКРУГА<sup>1</sup> В 1832–1850 ГГ.

### З. Ольчак

Университетская библиотека в Варшаве, Варшава, Польша;  
e-mail: [zbigniew.olczak@uw.edu.pl](mailto:zbigniew.olczak@uw.edu.pl)



**Збигнев Ольчак**, магистр, заведующий отделом фондов XIX в.

ORCID: [0000-0003-0339-5493](https://orcid.org/0000-0003-0339-5493)  
e-mail: [zbigniew.olczak@uw.edu.pl](mailto:zbigniew.olczak@uw.edu.pl)

**Аннотация.** Статья посвящена истории создания в первой половине XIX в. коллекции русской книги в библиотеке, называемой сейчас Университетской библиотекой в Варшаве. Основными источниками при подготовке статьи были: 1) отчеты попечителя Варшавского учебного округа за 1841–1860 гг., хранящиеся в фондах Министерства народного просвещения Российской империи в Российском государственном историческом архиве в Санкт-Петербурге; 2) печатный каталог библиотеки А. Ф. Смирдина с рукописными пометками варшавских библиотекарей, находящийся в фонде Университетской библиотеки в Варшаве; 3) рукописный альбомный каталог русской книги Библиотеки Варшавского учебного округа 1850 г., хранящийся в архиве Университетской библиотеки в Варшаве. На основании их анализа в отношении коллекции русской книги было установлено: 1) количество изданий в 1850 г. (4055 названий в 6493 томах); 2) процентный состав от всех фондов библиотеки (9%); 3) тематический состав (книжное собрание гуманитарного характера, в котором большинство книг посвящено русской литературе и филологии, истории России и всеобщей; меньше всего было изданий по богословию и религии); 4) культурное значение (в состав коллекции входили редкие и ценные издания самых известных русских авторов первой половины XIX в., в том числе, например, первые издания произведений А. С. Пушкина); 5) основные направления комплектования фондов русской книги (на первом месте находилась история России, особое внимание уделялось также политической и художественной литературе).

**Ключевые слова:** коллекция русской книги, история XIX в., анализ источников, Университетская библиотека в Варшаве

**Для цитирования:** Ольчак З. Формирование коллекции русской книги в Библиотеке Варшавского учебного округа в 1832–1850 гг. // *Библиосфера*. 2020. № 1. С. 65–72. DOI: 10.20913/1815-3186-2020-1-65-72.

Статья поступила в редакцию 14.01.2020  
Получена после доработки 26.01.2020  
Принята для публикации 27.01.2020

<sup>1</sup> Ныне Университетская библиотека в Варшаве.

## CREATING THE COLLECTION OF RUSSIAN BOOKS IN THE LIBRARY OF THE WARSAW EDUCATIONAL DISTRICT IN 1832–1850

Z. Olczak

University of Warsaw Library, Warsaw, Poland;  
e-mail: [zbigniew.olczak@uw.edu.pl](mailto:zbigniew.olczak@uw.edu.pl)

Zbigniew Olczak,  
mgr, head of the 19th Century  
Collections Department;  
ORCID: [0000-0003-0339-5493](https://orcid.org/0000-0003-0339-5493)  
e-mail: [zbigniew.olczak@uw.edu.pl](mailto:zbigniew.olczak@uw.edu.pl)

**Abstract.** The author discusses the process of creating the collection of Russian books in the first half of the 19th century in the contemporary Library of University in Warsaw. Three types of sources were used: 1) the reports of the superintendents of the Warsaw Education District prepared in 1841–1860 and stored as part of the archival collections of the Ministry of Education of the Russian Empire in Russian State Historical Archives in St-Petersburg; 2) the printed catalog of A. F. Smirdin Library – a copy with annotations of Warsaw librarians held by the University Library in Warsaw; 3) a hand-written catalog of Russian books held by the Library of Warsaw Education District in 1850 stored in the Archives of the University Library in Warsaw. Their analysis allowed the author the following statements about the collection of the Russian books: 1) in 1850 the collection included 4055 titles in 6493 volumes; 2) this collection makes 9% of the whole Library collection; 3) the subject of the collection is humanities (Russian literature, Russian philology, history of Russia and world history, theology and religion nearly absent); 4) the collection is of a very high cultural value (it includes rare and valuable editions of books of most prominent Russian writers of the first half of the 19th century, for instance first editions of Pushkin's works); 5) main trends in Russian books acquisition were the history of Russia, politics, fictions and analyses of these works.

**Keywords:** collection of Russian books, the 19th century history, University of Warsaw Library

**Citation:** Olczak Z. Creating the collection of Russian books in the Library of the Warsaw educational district in 1832–1850. *Bibliosphere*. 2020. № 1. P. 65–72. DOI: 10.20913/1815-3186-2020-1-65-72.

Received 14.01.2020

Revised 26.01.2020

Accepted 27.01.2020

### Введение

Университетская библиотека в Варшаве гордится сегодня своей коллекцией русской книги XIX в. как одной из крупнейших в мире (за пределами бывшего СССР). Библиотека была основана в 1817 г. и первоначально носила название Публичной библиотеки при Королевском Варшавском университете. Под руководством первого директора, выдающегося ученого Самуила Богумила Линде, за несколько лет она стала самой крупной и значимой библиотекой Царства Польского. Ее фонды в 1830 г. насчитывали более 130 000 экз. После подавления ноябрьского восстания 1830–1831 гг. библиотеку закрыли, а большую часть фондов вывезли в Петербург. Несмотря на это, она продолжила свое существование как Правительственная библиотека (1834–1840), затем была преобразована в Библиотеку Варшавского учебного округа (1840–1862), позднее стала Главной библиотекой Царства Польского

(1862–1871), а с 1871 г. была включена в структуру Императорского Варшавского университета. Период деятельности библиотеки от ноябрьского восстания до создания Главной библиотеки был самым малоисследованным. Результаты недавних архивных изысканий восполнили этот пробел (Olczak, 2017). В статье воссоздается история коллекции русской книги, в том числе с использованием обнаруженных новых материалов 1840–1850-х гг.

### Источники XIX в., отражающие этапы формирования коллекции русской книги Университетской библиотеки в Варшаве

Историю формирования коллекции русской книги в первой половине XIX в. можно проследить по трем источникам, относящимся ко времени, когда библиотека была Библиотекой Варшавского учебного округа:

1) отчетам попечителя Варшавского учебного округа за 1841–1860 гг., которые хранятся

в Российском государственном историческом архиве (РГИА) в Санкт-Петербурге<sup>2</sup>;

2) экземпляру печатного каталога библиотеки А. Ф. Смирдина (Смирдин, 1828), находящемуся в фондах XIX в. Университетской библиотеки в Варшаве, с многочисленными пометками того времени, смысл которых можно понять только благодаря информации, содержащейся в вышеупомянутых отчетах попечителя учебного округа;

3) рукописному каталогу русской книги, хранящемуся в архиве Университетской библиотеки в Варшаве<sup>3</sup>.

Каталогизация коллекции, безусловно, является очень важной задачей для каждой библиотеки, поскольку именно каталог превращает простое собрание книг в библиотеку. Библиотека, у которой в 1832 г. было изъято более 70% всех книг, полностью вывезены кабинет гравюр и нумизматический кабинет, а также все каталоги и инвентарные списки (Kozerska, 1967, s. 1–4; Strzyżewska, 2000), по крупицам воссоздавала основную документацию и стремилась к восстановлению своих фондов. В ежегодных отчетах попечителя Варшавского учебного округа для Министерства народного просвещения в Санкт-Петербурге довольно мало внимания уделялось коллекции книг, однако отражен процесс реконструкции утраченных каталогов. В отчете за 1843 г. попечитель Н. А. Окунев писал: «В прежнем отчете я имел честь доводить до сведения Вашего Высокопревосходительства о причинах, которые замедлили составление каталога библиотеки. В минувшем году почти те же самые причины приостановили окончание этого каталога а именно: разбор книг Всемиловцевейшие пожалованных Варшавскому учебному округу, рассылка по библиотекам гимназий и уездных училищ книг, принесенных в дар вверенному мне округу бывшей Российской Академией, а также и вновь приобретенных покупкою для учебных заведений»<sup>4</sup>.

<sup>2</sup> РГИА. Ф. 733. Оп. 77. Д. 66. Отчет о состоянии специальных уч[ебных] заведений Варшавского уч[ебного] округа, Главной библиотеки, Астрономической обсерватории, научных кабинетов, Ботанического сада и Юридических курсов за 1841 г.; Д. 94. Отчет о состоянии ... за 1842 г.; Д. 122. Отчет о состоянии ... за 1843 г.; Д. 138. Отчет о состоянии ... за 1844 г.; Д. 163. То же за 1845 г.; Д. 194. Именные списки преподавателей и служащих за 1846 г.; Д. 216. Отчет о состоянии ... за 1846 г.; Д. 267. Отчет о состоянии ... за 1849 г.; Д. 293. Отчет о состоянии ... за 1850 г.; Д. 330. Отчет о состоянии ... за 1851 г.; Д. 351. Отчет о состоянии ... за 1852 г.; Д. 381. Отчет о состоянии ... за 1853 г.; Д. 401. Отчет о состоянии ... за 1854 г.; Д. 415. Отчет о состоянии ... за 1855 г.; Д. 433. Отчет о состоянии ... за 1856 г.; Д. 457. Отчет о состоянии ... за 1857 г.; Д. 481. Отчет о состоянии ... за 1858 г.; Д. 498. Отчет о состоянии ... за 1859 г.; Д. 515. Отчет о состоянии ... за 1860 г.

<sup>3</sup> Archiwum BUW. I/109-112.

<sup>4</sup> РГИА. Ф. 733. Оп. 77. Д. 122. Л. 8–8 об. Здесь и далее в текстах цитируемых источников орфография и пунктуация приведены в соответствие с современными нормами написания.

В следующем году попечитель снова оправдывался перед начальством, говоря, что препятствиями к приведению каталога в надлежащий порядок были очередное поступление в библиотеку «Даров Его Императорского Величества», распределение для разного типа школ книг, полученных от варшавского книгопродавца Яна Глюксберга, и другие подобные занятия<sup>5</sup>. Похожая ситуация повторилась и в отчете за 1845 г.<sup>6</sup> В 1846 г., благодаря появлению двух дополнительных сотрудников, дело значительно продвинулось вперед: удалось закончить каталогизацию «Даров Его Императорского Величества» за 1840, 1842 гг. и других даров, поступивших в 1845 г., а также всех книг, которые поступили в библиотеку в 1843 и 1844 гг.<sup>7</sup> В отчете за 1847 г. попечитель писал: «В минувшем 1847 году окончено в библиотеке выписывание заглавий книг на отдельных бумажках и приступлено к составлению каталога русских книг по алфавиту и различию предметов»<sup>8</sup>. В следующей части этого отчета представлена очень интересная информация о методах работы сотрудников библиотеки при составлении каталога российских книг: «Этот каталог составлен следующим образом: сначала взят каталог книг библиотеки А. Ф. Смирдина, изданный в 1828 г., и в нем переложены страницы листами белой бумаги, на которой отмечены в соответственных местах книги, в этот каталог не помещенные, а в Библиотеке Варшавского округа находящиеся, все же прочие книги, находящиеся в означенной библиотеке и помещенные в каталог Смирдина, обчеркнуто в сем каталоге карандашом с замечанием “находятся”. После того уложены как следует бумажки и начато составление алфавитного каталога русских книг по всем вообще предметам»<sup>9</sup>.

В фондах XIX в. Университетской библиотеки в Варшаве по сей день сохранился экземпляр печатного каталога, в котором обозначены книги, имевшиеся в Главной библиотеке Варшавского учебного округа, а на полях помещены описания тех русских книг, которые находились в ее фондах, но не были указаны в каталоге Смирдина. До обнаружения процитированного выше отчета попечителя было совершенно непонятно, к какой книжной коллекции относятся эти маргиналии. Выбор опубликованного в 1828 г. библиотечного каталога А. Ф. Смирдина в качестве основы для библиографического описания коллекции русских книг в Варшаве был очевидным и единственным. Автором каталога был друг С. Б. Линде Василий Григорьевич

<sup>5</sup> РГИА. Ф. 733. Оп. 77. Д. 138. Л. 6–6 об.

<sup>6</sup> РГИА. Ф. 733. Оп. 77. Д. 163. Л. 85–85 об.

<sup>7</sup> РГИА. Ф. 733. Оп. 77. Д. 194. Л. 6 об.

<sup>8</sup> РГИА. Ф. 733. Оп. 77. Д. 216. Л. 5 об. – 6.

<sup>9</sup> РГИА. Ф. 733. Оп. 77. Д. 216. Л. 5 об. – 6.

Анастасевич – один из первых российских библиографов, поэт, переводчик, любитель польской литературы (*Анастасевич Василий Григорьевич, 1890; Ptaszyk, 2013*). От публикации каталога до его использования при каталогизации русских книг в библиотеке в Варшаве прошло двадцать лет, и это были годы чрезвычайно плодотворной издательской деятельности в России, поэтому естественно, что он не включал в себя последние российские публикации, но сохранял актуальность, так как в то время не было более современной библиографии или более полного печатного каталога. В каталоге А. Ф. Смирдина 1828 г. зарегистрировано 9668 названий книг (не считая дополнений и журналов). Он является алфавитно-систематическим каталогом, дополненным именованным указателем авторов и переводчиков, а также кратким алфавитным указателем книг по названиям. Каталог содержит 21 библиографический раздел и включает литературу, выпущенную не ранее XVIII в. Большая часть упомянутых в нем книг была опубликована после 1801 г.

Используемая в каталоге А. Ф. Смирдина систематизация, конечно, не соответствует современным требованиям. Особенно бросается в глаза выделение в художественной литературе, помимо произведений прозы и поэзии, также романов, повестей и сказок. Наиболее многочисленны в каталоге библиотеки А. Ф. Смирдина богословский раздел (в частности, подразделы церковное право, церковная история и история нехристианских религий) и разделы художественной литературы (среди них больше всего поэтических произведений). Меньше всего изданий представлено в разделе, посвященном физической культуре.

### Состав коллекции русских книг в Библиотеке Варшавского учебного округа в конце 1840-х гг.

Пользуясь заметками на полях в вышеупомянутом экземпляре каталога библиотеки А. Ф. Смирдина, мы можем представить, как выглядела коллекция русской книги в Библиотеке Варшавского учебного округа в конце 40-х гг. XIX в., определить количество книг в ней и охарактеризовать ее состав. Основываясь на этих маргиналиях, можно сказать, что в варшавской библиотеке имелось 3958 наименований книг на русском языке, в том числе 2582 наименования, совпадающих с описанными В. Г. Анастасевичем в каталоге библиотеки А. Ф. Смирдина. Русские книги, которые находились в варшавской библиотеке, по большей части изданы в XIX в., и только небольшое количество принадлежит к изданиям, опубликованным в предыдущем столетии. Учитывая, что каталог А. Ф. Смирдина дает общее представление о состоянии российского издательского дела рубежа XVIII–XIX вв., следует отметить, что 27% назва-

ний книг, зарегистрированных в нем, имелись в фонде Библиотеки Варшавского учебного округа. Это довольно значительная коллекция, тем более что знание русского языка в Царстве Польском в 1840-х гг. еще не было широко распространено.

Сопоставление коллекции русской книги Библиотеки Варшавского учебного округа с каталогом библиотеки А. Ф. Смирдина (*табл.*) позволило выявить, что самый многочисленный в каталоге раздел «Богословие» в фондах Библиотеки Варшавского учебного округа был представлен очень слабо. Из 1042 названий, зарегистрированных в каталоге, в Варшаве имелись только 52. Их дополняли 27 не зарегистрированных в каталоге А. Ф. Смирдина книг. Также немного в Библиотеке Варшавского учебного округа было изданий из раздела «Увеселия»: всего 4 из представленных в каталоге 92 и еще 2 из не указанных. Наиболее полно в ее фондах были представлены разделы «История Российская» и «Математика»: 45% названий книг из этих разделов каталога библиотеки А. Ф. Смирдина имелись в Варшаве.

Самым богатым в коллекции русской книги в Библиотеке Варшавского учебного округа был раздел «Произведения словесности пиитическая», в котором насчитывалось 724 названия книг на русском языке, из которых только 459 относились к зарегистрированным в каталоге А. Ф. Смирдина. Вторым по количеству изданий разделом в варшавской библиотеке был «История Российская», насчитывавший 494 названия, в том числе 216 не упомянутых в каталоге А. Ф. Смирдина. За «Историей Российской» в коллекции русской книги Библиотеки Варшавского учебного округа следовал раздел «Романы, повести и сказки», который насчитывал 330 названий, из них упомянутых в каталоге А. Ф. Смирдина – 219, а отсутствовавших – 111 названий.

Основываясь на дополнениях, сделанных на страницах печатного каталога библиотеки А. Ф. Смирдина, можно отметить, что история России явно была фаворитом среди поступивших до 1850 г. в Библиотеку Варшавского учебного округа книг, опубликованных после 1828 г. Предметом усиленного комплектования были также романы, повести и сказки, поэтические произведения, книги по географии, всеобщей истории и математике (*рис.*).

После такой специфической инвентарной проверки варшавской коллекции русских книг, когда за основу был взят печатный каталог другой библиотеки, сотрудники Библиотеки Варшавского учебного округа приступили к созданию рукописного алфавитного (по имени автора или переводчика) каталога русских книг, принадлежащих библиотеке. Экземпляр этого каталога хранится в Архиве Университетской библиотеки в Варшаве и насчитывает четыре тома *in folio* в кожаном переплете, общим объемом более 600 листов.

Таблица. Состав коллекции русских книг в Библиотеке Варшавского учебного округа (БВУО) в сравнении с «Росписью российским книгам для чтения из библиотеки Александра Смирдина».

Table. The content of the collection of Russian books in the library of the Warsaw School District in comparison with "The List of Russian books for reading from the Library of Alexander Smirdin"

| № по «Росписи...» | Название раздела в «Росписи...»           | Число изданий, указанных в «Росписи...» | Книги, указанные в «Росписи...» и имевшиеся в БВУО | Книги, не указанные в «Росписи...», но имевшиеся в БВУО |                        | Всего книг на русском языке в БВУО |
|-------------------|---|---|--|---|------------------------|------------------------------------|
|                   |   |   |  | изданные до 1828 г.                                     | изданные после 1828 г. |                                    |
| I                 | Богословие                                | 1042                                    | 52   | 6   | 21                     | 79                                 |
| II                | Философия                                 | 610                                     | 118  | 26  | 15                     | 159                                |
| III               | Правоведение                              | 502                                     | 137  | 52  | 19                     | 208                                |
| IV                | Политика                                  | 199                                     | 77   | 19  | 28                     | 124                                |
| V                 | История Российская                        | 605                                     | 278  | 52  | 164                    | 494                                |
| VI                | История всеобщая                          | 537                                     | 199  | 27  | 48                     | 274                                |
| VII               | География                                 | 371                                     | 162  | 40  | 62                     | 264                                |
| VIII              | Математика                                | 479                                     | 219  | 40  | 38                     | 297                                |
| IX                | Естественные науки                        | 224                                     | 92   | 25  | 18                     | 135                                |
| X                 | Медицина                                  | 432                                     | 77   | 7   | 10                     | 94                                 |
| XI                | Домоводство                               | 218                                     | 86   | 6   | 12                     | 104                                |
| XII               | Технология                                | 121                                     | 52   | 11  | 3                      | 66                                 |
| XIII              | Свободные искусства                       | 104                                     | 22   | 10  | 11                     | 43                                 |
| XIV               | Гимнастические или телесные упражнения    | 20                                      | 5  | 0   | 1                      | 6                                  |
| XV                | Увеселения                                | 92                                      | 4  | 1   | 1                      | 6                                  |
| XVI               | Языкознание                               | 447                                     | 171  | 85  | 33                     | 289                                |
| XVII              | Собственная словесность                   | 70                                      | 26   | 13  | 26                     | 65                                 |
| XVIII             | Произведения словесности в стихах и прозе | 108                                     | 45   | 12  | 19                     | 76                                 |
| XIX               | Произведения словесности прозаические     | 393                                     | 82   | 35  | 4                      | 121                                |
| XX                | Произведения словесности поэтические      | 1766                                    | 459  | 201   | 64                     | 724                                |
| XXI               | Романы, повести и сказки                  | 1328                                    | 219  | 24  | 87                     | 330                                |
| <b>Всего</b>      |   | <b>9668</b>                             | <b>2582</b>  | <b>692</b>  | <b>684</b>             | <b>3958</b>                        |

\* Составлено по: ВУВ 2.2.4.27. [1-5]. Роспись российским книгам для чтения, из библиотеки Александра Смирдина, систематическим порядком расположенная. Санкт-Петербург, 1828.

В каталоге имеется значительный запас пустых листов, вероятно, для дополнения каталога в будущем, однако сохранившийся до сегодняшнего дня экземпляр не имеет следов добавления записей после 1850 г. В библиографическом описании на полях находится название раздела, к которому относится произведение. В каталоге нет библиотечных шифров. Возможно, не было необходимости вводить какую-либо постоянную систему шифров и книги расставляли на книжные полки по библиографическим разделам, а в рамках раздела – в алфавитном порядке. В Библиотеке Варшавского учебного округа использовалась классификация из 20 разделов:

1. Богословие
2. Правоведение

3. Философия и педагогика
4. Политика
5. История всеобщая
6. История России
7. Статистика
8. География и путешествия
9. Математика
10. Естественные науки
11. Медицина
12. Домоводство
13. Технология
14. Свободные искусства
15. Языкознание и древняя классика
16. Теория и произведения словесности
16. Периодические издания
17. Рукописи

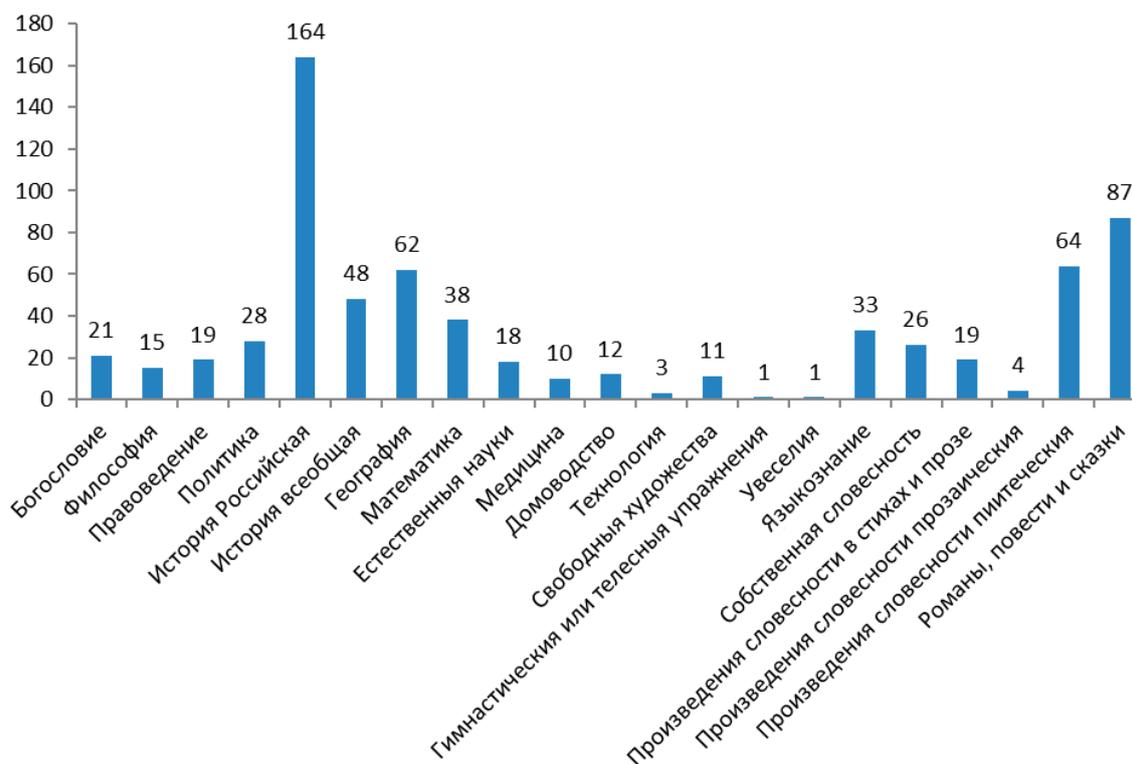


Рис. Количество названий книг, изданных на русском языке после 1828 г. и поступивших в Библиотеку Варшавского учебного округа в 1832–1850 гг.

Fig. The Number of book titles published in Russian after 1828 and received by the library of the Warsaw school district in 1832–1850

18. Дубликаты

19. Атласы географические, карты и чертежи

20. Эстампы, рисунки и ноты

Как можно заметить, имеются существенные различия по сравнению с каталогом А. Ф. Смирдина. В варшавском рукописном каталоге русских книг есть один общий раздел литературы, охватывающий наряду с теоретическими работами художественные произведения, отсутствуют разделы «Гимнастическая или телесная упражнения» и «Увеселия», добавлены разделы, представляющие рукописи, карты, эстампы, рисунки и ноты. У библиотекарей, заполнявших этот каталог, иногда возникали проблемы с надлежащим определением произведения в тот или иной раздел. В этом случае они использовали термин «смесь» или названия, не предусмотренные в классификации, такие как «война», «навигация», «экономика». Весьма интересно, что система классификации содержала раздел «География и путешествия», но названия в этой тематической области часто относились к разделам всеобщей или российской истории. Согласно рукописному каталогу русской книги, коллекция насчитывала 4055 наименований в 6493 томах. Как можно заметить, здесь мы имеем дело с большим количеством наименований по сравнению с подсчетами, сделанными на основании экземпляра каталога библиотеки А. Ф. Смирдина. Этот факт можно объяснить

тем, что в конце 1840-х гг. наблюдался значительный рост числа русских изданий в фондах Библиотеки Варшавского учебного округа.

В свете приведенных данных размер русской книжной коллекции можно сравнить с общим объемом фондов Библиотеки Варшавского учебного округа. В конце 1850 г., согласно отчету попечителя учебного округа, в варшавской библиотеке было 45 441 название книг в 67 024 томах (не считая дублетных экземпляров – 2332 названия в 7799 томах)<sup>10</sup>. Таким образом, коллекция русской книги составляла около 9% фондов библиотеки и по количеству наименований, и по количеству томов. Она носила гуманитарный характер со значительным преобладанием художественной литературы, книг по всемирной и российской истории, а также большим числом изданий по юриспруденции. При этом обращает на себя внимание очень малое количество русских книг по богословию. Среди негуманитарных разделов можно отметить значительное число изданий по математике и естественных наукам.

Безусловно, значение коллекции русской книги в Библиотеке Варшавского учебного округа повышает то, что в ней содержатся чрезвычайно ценные издания русской литературы первой половины XIX в. В качестве при-

<sup>10</sup> РГИА. Ф. 733. Оп.77. Д. 293. Л. 3 об.

мера можно привести первые публикации работ А. С. Пушкина: «Кавказский Пленник» (1822), «Повести покойного Ивана Петровича Белкина» (1831), первое полное издание поэмы «Цыганы» (1827), четыре тома альманаха «Современник» (1836). К ценным изданиям относятся также «Певец во стане русских воинов» (1813) и «Баллады и повести» (1831, 2 ч.) В. А. Жуковского, «Стихотворения» М. Ю. Лермонтова (1840).

### Наиболее важные источники поступления изданий в коллекцию русской книги в первой половине XIX в.

Собрание русской книги в Библиотеке Варшавского учебного округа формировалось разными способами, но наиболее важными источниками поступления являлись:

1. Книги, полученные до 1830 г. благодаря В. Г. Анастасевичу, который покупал их для библиотеки по заказам С. Б. Линде. Книг довольно мало и их сложно идентифицировать, поскольку некоторые были увезены из Варшавы, а потом вновь возвращены в качестве пожертвований.

2. «Дары Его Императорского Величества», отправленные из Санкт-Петербурга двумя партиями в 1840–1842 гг. Этот источник наиболее многочисленный. Книги были переданы в Варшаву благодаря содействию министра народного просвещения С. С. Уварова, который в 1839 г. посетил Варшаву, где встретился с заместителем Царства Польского И. Ф. Паскевичем, чтобы обсудить вопросы, связанные с организацией Варшавского учебного округа (основан в 1839 г.). После этого визита в столице Российской империи было принято решение передать в Царство Польское книги из числа дублетов Императорской публичной библиотеки. Они были отправлены морем в Гданьск, а оттуда по Висле в Варшаву. Первая партия книг содержала 6432 названия в 12 455 томах (из них 3841 в 8709 томах составляли книги на западноевропейских языках и 2591 в 3746 томах – на русском языке). Вторая партия книг была отправлена в 1842 г. В нее входило 2729 названий в 7507 томах, 824 тома журналов, 3 атласа и 5 отдельных карт. Большинство изданий из этой партии были на западноевропейских языках, издания на русском языке составляли 596 названий в 1214 томах (Kozerska, 1967, s. 14–15).

3. Другие пожертвования частных лиц и учреждений.

4. Покупка книг после 1840 г. за счет государственной субсидии. В первую очередь из этих средств приобретались русские издания.

5. Поступление обязательного экземпляра с территории Царства Польского – малочисленный в первой половине XIX в. источник, однако важный с точки зрения учета местной издательской продукции на русском языке.

### Заключение

К середине XIX в. коллекция русской книги хотя и составляла лишь 9% всех фондов Библиотеки Варшавского учебного округа, но обеспечивала доступ к важнейшим произведениям русской литературы и исследованиям по истории и законодательству России. Основы этой коллекции были заложены первым директором библиотеки С. Б. Линде благодаря его научным и дружеским связям и часто вопреки факторам государственного характера. Позже, особенно после 1840 г., в изменившихся политических условиях, поставка русской литературы в Варшаву стала элементом политики Российской империи, стремившейся заменить польский язык на русский в сфере образования, в административной, интеллектуальной и общественной жизни Царства Польского. В 40-х гг. XIX в. этот процесс еще не получил значительного развития, и лишь благодаря усилиям министра просвещения С. С. Уварова и попечителей Варшавского учебного округа, какими бы ни были их намерения, была создана чрезвычайно интересная коллекция русской книги, которая в последующие годы продолжила пополняться. Значительной части этой коллекции удалось пережить исторические перипетии XX в., и сегодня она остается прекрасным источником для всех, кто интересуется историей и культурой России.

Часть коллекции русских книг доступна через интернет в электронной библиотеке *Crispa* на сайте БУВ<sup>11</sup>. Они оцифровывались в рамках проектов, связанных с сохранением книжного наследия частных лиц или учреждений, например библиотеки А. А. Толочанова или Варшавского общества любителей наук. Особое внимание также уделялось оцифровке периодики, выпущенной в Варшаве во второй половине XIX и начале XX в. Найти эти издания можно также через электронный каталог библиотеки – при библиографическом описании имеется ссылка на цифровую библиотеку. К сожалению, определенные трудности для читателей, пользующихся кириллицей, создает транслитерация русских названий латинскими буквами, в обязательном порядке используемая в каталоге Университетской библиотеки в Варшаве. В настоящее время в цифровом формате доступны для пользователей более 200 названий русских книг XIX в. и 30 наименований журналов и газет (около 30 тыс. отдельных номеров). Кроме того, существуют издания, которые уже оцифрованы, но еще не включены в электронную библиотеку, поэтому в скором времени можно надеяться на значительное увеличение числа русских книг, доступных для широкого круга пользователей.

Авторизованный перевод с польского В. Барцевич.

<sup>11</sup> Biblioteka Uniwersytecka w Warszawie. e-bUW. URL: <https://crispa.uw.edu.pl> (дата обращения: 10.01.2020).

## Список источников / References

- Анастасевич Василий Григорьевич // Энциклопедический словарь. Санкт-Петербург : Брокгауз-Ефрон, 1890. Т. 1А (2). С. 706–707 ; (1890) Anastasevich Vasily Grigorievich. *Encyclopaedic dictionary*. Saint Petersburg: Brockhaus-Efron, vol. 1A (2), pp. 706-707. (In Russ.).
- Смирдин А. Ф. Роспись российским книгам для чтения, из библиотеки Александра Смирдина, систематическим порядком расположенная. В 4 ч. С приложением Азбучной росписи имен сочинителей и переводчиков и Краткой росписи книгам по азбучному порядку. Санкт-Петербург, 1828. 904 с. ; Smirdin AF (1828) *List of Russian books for reading from Alexander Smirdin's library systematically arranged. In 4 vols. with the Appendix of the Alphabet list of author and translator names and a Brief list of books in the alphabet order* [Rospis' rossiiskim knigam dlya chteniya, iz biblioteki Aleksandra Smirdina, sistematicheskim poryadkom raspolozhennaya. V 4 ch. S prilozheniem Azbuchnoi rospisi imen sochinitelei i perevodchikov i Kratkoi rospisi knigam po azbuchnomu poryadku]. Saint Petersburg. (In Russ.).
- Kozerska H (1967) *Warszawska Biblioteka Uniwersytecka w latach 1832–1871: Biblioteka Rządowa – Okręgu Naukowego – Główna*. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego.
- Olczak Z (2017) Źródła do dziejów Biblioteki Uniwersyteckiej w Warszawie w archiwach Petersburga: sprawozdanie z kwerend. *Biblioteka Uniwersytecka w Warszawie 1817–2017: Miscellanea (Monumenta Universitatis Varsoviensis 1816-2016)*, Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, pp. 291-331.
- Ptaszyk M (2013) *Korespondencja Samuela Bogumiła Lindego z Bazylim Anastasewiczem*, odczytał i opracował M. Ptaszyk, Toruń: Biblioteka Uniwersytecka.
- Strzyżewska Z (2000) *Konfiskaty warszawskich zbiorów publicznych po powstaniu listopadowym: Biblioteka Uniwersytetu Warszawskiego i Warszawskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk: materiały i dokumenty z archiwów rosyjskich*. Warszawa: Di G.